

DIADES JOCUNDES

## L'EPIFANIA

En la diada hodierna commemorem l'Epifania del Senyor, ço és, la seua Manifestació o Aparició.

El mot "Epifania" és grec i prové d'"epifaino", que designa la claror del cel al fer-se de dia.

Les més remotes dades d'aquesta magna solemnitat han de cercar-se en les primeres centúries del Cristianisme, de cop en els països levantins.

No és pas festa de Sants — dels Magues o Reis de l'Orient — com equivocadament es creu el poble, poc expert en la Litúrgia, sinó festa pròpia i solemníssima de Jesucrist Salvador nostre. És una de les quatre festes "anyals" segons expressió de la gent castisament cristiana d'aquesta terra.

Recorda tres accions de la vida temporal del Redemptor, en les quals esclata amb llum meravellosa i incalce la seua filiació divina.

La primera consisteix en l'arribada dels Magues a Betlem, guiats per un brillant meteor, semblant a un gran estel sospès a poca distància de la terra, els qui amb els seus dons reconegueren l'Infant Jesús com a Déu, el veneraren com a Redemptor i adoraren en Ell el Rei esperat per la descendència d'Abraham.

La segona és el baptisme del mateix Salvador al riu Jordà per Sant Joan Baptista, en el qual s'oï una veu del cel, la del Pare, que proclamava Jesús com fill de Déu, i s'hi aparegué l'Esperit Sant.

La tercera és el primer dels miracles de la seua vida pública a Canà de Galilea, quan el Senyor, canviant l'aigua en vi, demostrà el seu divinal i omnipotent poder a la presència dels deixebles.

En les nostres terres el concili de Saragossa de 380, cànon tercer, dona la diada d'avui com establerta i molt solemne.

Aquesta festa grandiosa està saturada de l'idea de que l'Infant de Betlem és Salvador i Rei de tots els pobles, el qual apareix en el present dia Fill de Déu i Príncep de la pau, no tan solament davant dels jueus, sinó també davant de totes les nacions de la gentilitat. Això és en primer terme. Com manifestació accessòria, s'honora la de la seua divinitat i reialesa en el Baptisme i en el miracle de les noces de Canà.

Convenguts de la reialesa del Diví Nadó de Maria, li hem d'ofrir or, ço és, la nostra intel·ligència,

subjectant-la joiosament a la Fe catòlica i a les ensenyances del Magisteri de l'Església, columna i firmament de la veritat. L'or nostre havem d'ofrenar-li així mateix per a la dilatació del seu regne, l'obra de les Missions, l'abolició de l'esclavatge dels negres africans i el sosteniment del culte i la clerecia en aquesta dissortada terra. Són fins recomanadíssims.

El Divinal Infant espera, demés, de cada u de nosaltres l'encens de la pregària i la mirra de la penitència o cristiana a l'ensems que saludable mortificació.

L'Epifania artísticament considerada, principalment en el primer dels seus adorables misteris, presenta un dilatat camp d'observació i estudi.

Cel no més donar una ràpida ullada a la nostra Seu i al Museu diocesà. La veurem a totes les portes del temple, llevat de la de Santa Tecla, que era la del fossar vell.

Podem fixar-nos en els pomposos retaules de les nostres esglésies, com el de l'altar major d'Alcover. Dona bó d'examinar l'Adoració dels Magues a la portalada de l'església vella del Pla de Cabra, de factura romànica deliciosa.

Els monjos de Poblet dedicaren a l'Adoració la capella de la granja de Riudabella, que l'abat Pere Bouqués (1546-1564) volia convertir en col·legi universitari.

El temple, que bastí la Companyia de Jesús en aquesta ciutat i que fou beneït als 5 d'abril de 1584, fou posat sots l'advocació dels Sants Reis, un d'ells, Gaspar, patronímic del munificentíssim protector Cervantes, purpurat i arquebisbe. Aquest la introduí venturosament a Tarragona, on es posà noviciat i casa de provació de la Corona aragonesa. El frontispici i l'altar major del temple actual ho recorden.

Acabem. La diada present ens recorda els jorns agradables de l'infantesa, barrejats de candorositat i picardeta, com ho diu aquesta cobla:

Aquí'n venen els tres Reis,  
amb gran pompa i amb gran gala;  
si no'ns donen del que menjem  
tirem els plats sota la taula.  
Aquí'n ve el Rei petit  
ben calçat i ben vestit,  
que amb un tall de botifarra  
ballarà tota la nit.

RAMON SABATE.

## Palabras de Sanjurjo

La guardia civil no tolerará que se atente contra ella

El general Sanjurjo que asistió al entierro de los guardias civiles asesinados en Castilblanco, en el acto del sepelio, pronunció breves palabras diciendo que la benemérita no tomará represalias, porque es una institución de hombres honrados que ponen sobre todas las cosas el fiel cumplimiento del deber, pero no tolerará en lo sucesivo que, de una manera cobarde y traicionera, se atente contra ella.

El general Sanjurjo visitó al lu-

gar de la tragedia, y dijo que no se explica lo ocurrido más que por el estado salvaje en que se halla el pueblo y las predicciones de cuatro exaltados. La guardia civil no ha de perder su prestigio por este hecho ni por ninguno, pese a sus enemigos. Lo lamentable es que se abra una oficina de información contra la guardia civil y que al frente de ella se ponga a la señorita Margarita Nelken, que ni siquiera es española.

Afirmó que no es partidario de la supresión de puestos de la guardia civil, sino de aumentar el número de los mismos, habilitando otros medios de enlace rápido entre ellos.

## La cabalgata de los Reyes Magos Un suntuoso obsequio a nuestra Catedral

Conforme habíamos anunciado, llegaron anoche a nuestra ciudad los Reyes Mayos.

Su paso triunfal por nuestras calles constituyó un éxito exorbitante. El público se lanzó a la calle dispuesto a tributar a los ilustres personajes ávido de aplaudirles y agradecer su generosidad para con los tiernos niños.

La cabalgata encargada de tributar los honores a los Reyes, organizó en la Plaza de los Artilleros.

El presidente de la Comisión saludó en nombre de Tarragona a los regios visitantes, dirigiéndoles un vibrante discurso de bienvenida.

Seguidamente se puso en marcha la comitiva que recorrió las calles Real, Apodaca, Unión Rambla de San Juan, San Agustín, Portalét, Cos del Fou, Bajada de la Pescadería, Nao, Mayor, Mercadería, Merced y Beneficencia.

Abrian la marcha una sección de soldados romanos, comparsas de judios, pastores y rabadanes, ángeles con estrellas, figuras bíblicas, una hermosa estrella llevada por cuatro "gnomos" y los tres Reyes Magos a caballo con sus brillantes coronas y rozagantes mantos acompañados de sus pajes vestidos a estilo oriental y cabalgando unos en el camello y otros en el dromedario o en el elefante.

A un lado y otro formando dos grandes hileras numerosos criados con faroles, pastores y ballesteros.

Durante el trayecto los Magos saludaban con singular gracejo a la multitud y de una manera especial y con ademanes más expresivos a los niños que asomados a los balcones o en brazos de sus madres les pedían juguetes y golosinas.

En la Casa de Beneficencia fueron recibidos SS. MM. por el alto personal y asilados de la Casa.

Los reyes permanecieron allí breves momentos distribuyendo personalmente los juguetes y retirándose inmediatamente a descansar de las fatigas de tan largo y penoso viaje.

Reciban la Comisión organizadora de los festejos, así como los niños que por su buena conducta se han hecho acreedores a la distinción real, nuestra cordial enhorabuena.

Recíbala también de una manera especial el Sindicato de Inicialiva.

## Els Reis al "Metropol"

Avui, aquesta tarda, a dos quarts de cinc, en la sala "actes del Metropol", tindrà lloc la darrera representació d'"Aubada de Redempció" amb els nous quadros de "infantesa de Jesús i adoració dels Sants Reis.

Amb aquest motiu, tots els infants que assistiran a l'esmentada representació, seran obsequiats amb dolços i valuosos regals.

A la mateixa han estat invitats els nens dels assils i dels Catecismes de la ciutat.

Per quina raó prefereixen alguns catòlics certs ideals de pàtria, que millor dirien ideals polítics, que no és el mateix, a l'ideal suprem dels interessos de Déu?

En la Catedral ha llamado poderosamente la atención del observador estos días del Octavario, un riquísimo velo que adorna el baldoquín o doselete colocado en el altar mayor para la exposición del Santísimo Sacramento. La parte que cubre el testero es de tisú de plata bordado en oro representando una esbelta custodia y el el remate lo forma un elegante pabellón o velarium con dos cenefas o estolas también de tisú de plata bordadas, igualmente al oro, obsequio que el distinguido joven y querido amigo nuestro don Benigno Dalmau y Vilá ha hecho a nuestro Primado Templo con motivo del VI Centenario de su consagración.

El bordado es a imitación del que comenzó a emplearse en ornamentos religiosos en nuestra patria el siglo XVI, de estilo oriental salvo algunos pequeños detalles de hilos tendidos y fantasía, y le da superior realce una acertada combinación de seda, lentejuelas y piedras de colores, armonizando y embelleciendo el bordado un va-

lioso y elegante fleco de oro combinado con unos colgantes de estilo salomónico que le imprime el carácter de suntuosidad y magnificencia a que está destinado.

Felicitemos al Cabildo por el precioso regalo, al donante por su generosa esplendidez y asimismo a las religiosas de la Enseñanza, quienes junto con algunas antiguas alumnas de su acreditado colegio han realizado la primorosa labor de confección y bordado.

Reciban todos el parabién y una entusiasta enhorabuena por haber contribuido de una manera tan digna al esplendor del culto a Jesús Sacramento y al decoro de nuestro vetusto templo Primado que es la Iglesia Madre de todas las de la Archidiócesis y aun de toda España.

Ahora precisamente que los enemigos de la Religión dejan desatendidas las necesidades del culto y ciego es cuando será más estimable y más meritoria la santa emulación de los fieles para tomarlos a su cargo.

## EPIFANIA!

Epifania!

Vola l'Estrella dins la fantasia.

Àngels, pastors, infants: tot somnia!

Tornen de nou a aclarir els horitzons,

Els Cavallers de les il·lusions.

Tota finestra, tot cor s'esbadia:

— Un esclopet, si més no, d'alegria!

Passa, Rei blanc!

Crida la lluna que et faci d'alfang.

Crida la neu, que no et taquis de fang.

En la pura ens cal ésser tan destres!

Filtra la llum per les nostres finestres.

Posa'ns miquetes de liri a la sang.

Passa, Rei blanc!

Passa, Rei ros!

Branda en la nit l'encenser xardorós.

Crema-hi llernès i estels voladors.

Hi ha als nostres ulls tan malignes boirines!

Volta'ns de foc i de flaires divines...

Turiferari d'amors i dolors,

Passa, Rei ros!

Passa, Rei bru!

Manquen antorxes allí on passes Tu.

Sort que l'Amor per l'esguard et trasllue!

Cal, tanmateix, que el fruit no ens defraudi:

Tira una mica de sutge en el gandi!

Mirra, sofrença, carbó, glavi nu...

Passa, Rei bru!

Epifania!

Vola l'Estel sobre el món, i anuncia

— Florin els ulls pel qui avui no somnia! —

MIQUEL MELNORES, pvtc.

La colecta para las necesidades del Culto y Clero correspondiente a este mes, en la Catedral, tendrá lugar hoy, festividad de la Epifanía

El respeto a la Guardia Civil

El crimen de Castilblanco

Del trágico suceso acaecido en el pueblo de Castilblanco, distrito de Castuera en la provincia de Badajoz, horroriza e indigna la referencia del ensañamiento rifeño del grupo de asesinos de los cuatro guardias Civiles apuñalados y mutilados barbaramente, y conmueve el espectáculo doloroso de las mujeres de los infelices guardias, abrazadas a los cadáveres en la soledad de la plaza desierta, cuando los grupos criminales huyeron de ella una vez perpetrado el sangriento hecho.

Se piden sanciones. Se exige culpabilidad. Se impondrá sin duda adecuado castigo y se adaptará adecuado remedio para evitar sucesos análogos. Lo ocurrido en Castilblanco, que tiene tristes antecedentes en otros siete u ocho pueblos en lo que va de abril último acá, no debe volver a ocurrir. La Guardia Civil procurará seguramente que no ocurra, por natural instinto de conservación y por el necesario prestigio del Cuerpo. Pero los gobernadores son los que han de procurar que la autoridad no sufra menoscabo y que los tricornios sean lo que fueron siempre, e inspiren lo que siempre inspiraron: tranquilidad y seguridad a las gentes de bien; temor saludable a los malhechores. Y que la Guardia Civil con los fueros y responsabilidades que señala su reglamento, se ajuste a él estrictamente, no encomendándola servicios ajenos a la Institución, y apartándola de los que en modo alguno debe prestar.

La animosidad que en parte de los pueblos existe contra la Guardia Civil, proviene de su excesiva intervención en el servicio de los intereses políticos de los gobernantes y sus secuaces en los pueblos: de los caciques del pitituec rural, para decirlo claro. Esa culpa corresponde íntegramente a los Gobiernos del parlamentarismo; a los ministros de Gobernación y a los poncios de las provincias, que apartaban a la Guardia Civil de su misión para utilizarla en ganar elecciones y sacar diputados "encasillados", mezclándola en las pequeñas luchas de la política de campanario y poniéndola a las órdenes

de los alcaldes de real orden, obedientes a su vez al cacique local o de distrito o provincial, que en esto había y hay las consiguientes jerarquías.

Pero esa culpa corresponde también en igual grado a los hombres de la revolución; a los que señalaron a la Guardia Civil como sostén de un régimen a los que la han injuriado y vilipendiado con saña, mostrándola como verdugo del pueblo; a los que han pedido su disolución y piden su desarme; a los que han exaltado contra el benemérito Instituto el odio de las masas anárquicas por ellos armadas, sembrando la semilla que da ahora espléndida cosecha de crímenes.

¿Qué sucedería si la Guardia Civil no fuera tan abnegada, tan disciplinada, tan heroína, que arma al brazo soporta insultos y agresiones de obra, y a veces como ocurrió el día 11 de mayo en Madrid, incluso llega al sacrificio de presenciar inmóvil aquella jornada incendiaria, considerándose no salvaguardia del orden y de la propiedad y de la vida de los ciudadanos, sino más bien amparadora de los incendiarios?

A la Guardia Civil ningún Gobierno puede pedirle más. Ya se le ha exigido demasiado.

Las exigencias han colmado la medida. Y los guardias Civiles muertos unos, asesinados villanamente otros en el cumplimiento de su deber, han llegado el trance decisivo de que se reivindicuen todas sus prerrogativas, respetándose en absoluto los preceptos del Reglamento porque se rige. Incumplirlo es desvirtuar la constitución y finalidad de la Guardia Civil, que ha sido y debe ser, garantía para todos los ciudadanos, como Cuerpo creado, nada más, para la persecución de los malhechores y servicios que su Reglamento determina taxativamente con éste y con cualquiera otro régimen.

No es de suponer que el crimen de Castilblanco, ni la profanación cabileña de los cadáveres de cuatro guardias Civiles lynchados, quede impune. Y es de esperar que los que gobiernan procedan sin pérdida de momen-

to a desarmar a los que fueron armados para hacer la revolución, que muchos dicen que no se ha hecho todavía.

O que se equipare a todos los ciudadanos para que los unos puedan defenderse de las agresiones armadas de los otros, el día que los encargados de defender la vida y hacienda de los ciudadanos sean eliminados como en Castilblanco.

Pero... se dice que los grupos que en ese pueblo han cometido el hecho, que es vergüenza del país en que ocurre, los formaban campesinos anarcosindicalistas, movidos por las propagandas y prédicas revolucionarias. Es una explicación suficiente.

Y ¡aún dice un periódico que Civil no se ha enterado de que hay República! Pues vale más que no se entere.

"El Siglo Futuro."

Sesión del Ayuntamiento

El lunes, como de costumbre celebró sesión el Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde señor Lloret y asistencia de 16 regidores.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior se despachó la orden del día conforme propuesta de las respectivas comisiones.

Terminada esta el señor Lloret desarrolló una interesante Moción proponiendo la creación de una cuenta corriente en la Caja de Pensiones al objeto de facilitar los pagos, y al propio tiempo obtener una ganancia por intereses.

Asimismo propuso se constituya un depósito en el Banco de España de los Títulos de la Deuda y otros valores municipales.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Balañá dió cuenta de su gestión en la Junta del Hospital en el asunto del Cementerio, manifestando que el boquete abierto en la pared que divide el Cementerio católico del civil se ampliará en unos metros, en forma que el efecto de las aguas no sea perjudicial.

Sobre este particular se extienden en consideraciones varios señores concejales, manifestando la Alcaldía que espera se podrá llegar a un acuerdo entre el cabildo Catedral y el Municipio.

Después de otros varios ruegos, se levantó la sesión.

Advertisement for ZUMO DE UVA SIN FERMENTAR MOSTELLE. Includes a logo with 'RAFAEL ESCOFET' and 'TARRAGONA' and a small illustration of a child.

Advertisement for Casa SENTANDREU. Features text: 'Inmenso surtido en lámparas modernas', 'Especialidad en pantallas de pergamino', 'Últimas novedades en aparatos de RADIO', and 'Bajada Misericordia, 5 - Teléf. 370 - TARRAGONA'.

Advertisement for Obsequis dels reis. Lists various gifts and events: 'De primer antuvi varem creure que aquest any els reis no portarien res a ningú...', 'Al governador civil, un folleó molt elegant de la Llei d'Associacions...', 'Al senyor Baxauli, tres Llorets sense malícia...'.

Advertisement for XAMPANY NOVA. Features the name 'Joan Miró' and 'SANT SADURNI DE NOYA'. Text: 'Es el prefer pel seu bouquet'.

Advertisement for J. DOMÉNECH. Text: 'Automòbils de lloguer de gran luxe', 'Servei especial per a casaments i batelgs, a preus econòmics.', 'Tàxis a 0'40 ptes. kilòmetre', 'Telèfon 13 Tarragona'.

Continuation of the 'Obsequis dels reis' list: 'Al catedràtic auxiliar de l'Institut, senyor Herrera, "Las confesiones des San Agustín"', 'Al diputat senyor Ruiz Lecina, "el Manual del Electricista" y la zarzuela en dos actos "Que te crees tú eso"...'.

Large advertisement for TELEFUNKEN. Title: 'Técnica de prestigio'. Text: 'La experiencia de 30 años de especialización en la radio ha hecho de cada producto TELEFUNKEN - una obra maestra...'. Includes an image of a radio tube and the TELEFUNKEN logo.

# El millor dels Xampanyys

# FRÈRE JEAN



## Sant Sadurní de Noya

## CRONICA RELIGIOSA

### SANTOS DE HOY

La Adoración de los Santos Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar.

### SANTOS DE MAÑANA

Luciano, pbro. y mártir, Julián obispo de Toledo y Reinoldo, mártir.

### CUARENTA HORAS

Se celebran en forma de solemne Octavario en nuestra Catedral.

### CULTOS PARA HOY

Por ser fiesta de precepto se celebran en las parroquias e iglesias las misas con la solemnidad y en las horas de costumbre al igual que los días festivos.

**CATEDRAL.** — Se entra en coro a las nueve y media. Después de Tercia, oficio solemne, en la que en vez de sermón se terminará la lectura del Documento Colectivo de los Prelados Españoles, publicado últimamente.

Tarde, a las tres, Vísperas solemnes cantándose el "Magnificat". Se expone a las cuatro. A las seis, continuación del solemne octavario con trisagio cantado, sermón por el Rdo. P. Francisco Segú, C. M. F., bendición y reserva.

**SAN JUAN.** — Durante la misa de ocho, se practicará el ejercicio del mes dedicado a la Sagrada Familia.

Tarde, a las cinco, rosario.

**SAGRADO CORAZON.** — A las siete, rosario y explicación catequística.

**CARMEN.** — Último día del Triduo al Niño Jesús de Praga. A las ocho, misa de comunión general con plática preparatoria por el Rdo. P. Ramón de Jesús-María, C. D.

Tarde, a las seis, como los días anteriores, finalizando con la reserva solemne y gesamanos al Niño de Praga.

**SAN ANTONIO.** — Diada pesetrista. Misas a las siete, siete y media, ocho y nueve. La de las ocho será de comunión general con plática preparatoria por el Rdo. P. Hilario de Arenys de Mar, canto

de villancijos y adoración del Niño Jesús.

La parte musical irá a cargo del coro de las Hijas de María de la iglesia de S. Miguel.

Tarde, a las seis, trisagio pastoral, sermón y acto de consagración al Sagrado Corazón de Jesús.

**SAN FRANCISCO.** — A las cinco de la tarde: Para celebrar el cuarto aniversario de la bendición de la imagen de San Pancracio, habrá rosario cantado, visita al Santo, sermón y veneración de la reliquia.

**HNAS. CARMELITAS TERCARIAS (Vetlla).** — A las siete, misa cantada por la Comunidad. A las cinco rosario cantado y adoración del Niño Jesús.

### CULTOS PARA MAÑANA

**CATEDRAL.** — Se entra en coro a las nueve, cantándose Prima y Tercia. A continuación misa conventual, después de la cual se expone S. D. M., hasta las doce y media que tiene lugar la reserva.

Tarde, se expone a las cuatro. A las seis, continuación del solemne octavario, con trisagio cantado, sermón por el Rdo. P. Francisco Segú, C. M. F., bendición y reserva.

**SAN JUAN.** — A las seis y media y a las ocho, misa y se practica durante ella el ejercicio del mes dedicado a la Sagrada Familia.

Tarde, a las cinco, rosario.

**SAGRADO CORAZON.** — A las siete, rosario y explicación catequística.

**CARMEN.** — A las siete de la tarde, rezo del santo rosario, ejercicio del mes dedicado al Niño Jesús de Praga y visita al Santísimo.

**Farmacia Digos**  
ANÁLISIS-ESPECIFICOS  
nacionales y extranjeros  
Aguas minerales - Sueros - Vacunas -  
Inyectables - Ortopedia  
Mayor 46 - Teléfono, 442

## Academia de CORTE SISTEMA MARTI

dirigida por la profesora

Srta. Concepción Teizell

Méndez Núñez, 10, 2.º, 1.ª

Se cortan patronos a medida

Máquinas de escribir

# ROYAL

Nuevas y de ocasión

Es el mejor regalo de Reyes

Máquinas de otras marcas tomadas en cambio con "ROYAL", a cualquier precio.

Conde de Rius, 13, tienda

## REGISTRO CIVIL

### Nacidos:

Antonio Ventura Gabriel.  
Antonio Salas Solé.

### Fallecidos:

Pablo Dalmau Pons, de 65 años,  
Cuartel Este, 100.  
Cinta García Gallart, de 67 años,  
Gravina, 22.

### Matrimonios:

Ninguno.

## ESPECTÁCULOS

### TEATRE TARRAGONA

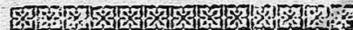
Avui tarda i nit:  
La gran pel·lícula parlada amb espanyol "Trader Horn", de gran realitat.

Altres completaran el programa.

### SALÓ MODERN

Avui tarde i nit:  
"Las Calles de la Ciudad", per Gary Cooper i Silvia Sidney.  
"Un mundo infame", producció sonora.  
"Un músico irresistible", dibujos sonoros.

(L'anunci precedent no suposa aprovació ni recomanació).



## DROGUERIA

DE

## TOMAS ROIG

Bajada Pescadería, 9

Gran surtido en

Turrone  
Barquillos  
Vinos generosos  
Champagnes  
y Licores

Turrón de Jijona

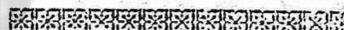
desde 5 pesetas kilo

Champagne Bellmont  
Es el predilecto

Precio excepcional:

4 pesetas botella

SERVICIO A DOMICILIO



## Piso principal

Calle Lauria, núm. 11, cerca la Rambla, con vistas al mar, mucho sol, jardín, bien decorado, se alquila por cien pesetas al mes.

Rezon: Celestino Salvadó, Conde de Rius, núm. 3, primero.

### BOLSA DEL TRABAJO

#### SECCION DE MUJERES

Se necesitan sirvientas.  
Mujeres para faenas desean trabajo.  
Se ofrece dependiente.  
Familia con buenas referencias, desea portería.  
Costurera desea trabajo.  
Horas de oficinas: Armañá, 11, piso 2.º, de seis a siete y media de la tarde.

## Casal catequístic de la Santíssima Trinidad

### FESTA DE REIS

La Direcció del Casal Catequístic de la Santíssima Trinitat fou rebuda anit passada, en audència, per les Majestats, els Reis de l'Orient, que visitaren la nostra ciutat.

Accedint a les repetides instances de la Direcció, prometeren visitar personalment demà, a les sis de la tarda, el local que el Casal té a la carretera de Barcelona, 50, b.

Ens consta que els visitants de les Majestats, agraidíssims a la reial condescendència, preparen una rebuda magna als celestes Gaspar, Melciór i Baltasar.

La règia comitiva arribarà en autos i serà esperada amb atxes, fanalets i bengales de tots colors. Després de donar un tomb pels camps de l'entitat, els Reis, al davant del pessebre, rebran els homenajes de tots els infants del Catecisme, per a cada u dels quals han promès un esplèndid present.

El Casal convida tots els familiars i amics dels seus alumnes i tots els simpatitzants amb l'obra, a l'anunciada recepció.

## BIBLIOGRAFIA

*Santo Domingo de Guzmán*, por el P. Enrique D. Lacordaire, O. P., de la Academia Francesa. Nueva versión española por el P. Raimundo Castaño, O. P. Madrid, 1931. — Bruno del Amo. Editor. Apartado 5003. — Precio, 5 pesetas.

Al publicar la colección de "Obras completas del P. Lacordaire", la casa editorial del señor Del Amo, incluyó distribuida en los volúmenes octavo y noveno la "Vida de Santo Domingo", que su ilustre autor escribió por los años de 1840, durante su noviciado en la *Quercia* (Viterbo).

No quedó del todo satisfecho el traductor con la distribución que se había hecho, y aprovechando el que se haya agotado la primera edición de dos volúmenes, ha hecho una nueva traducción, que es la que hoy ofrecemos al lector.

El mérito principal e insuperable de la "Vida de Santo Domingo" del P. Lacordaire, consiste en la elocuencia soberana que fluye espontáneamente de su pluma como de sus labios, y en las consideraciones y reflexiones con que discurre sobre los hechos que narra, y que hacen de su obra, más que una simple biografía, un bosquejo filosófico de la historia de Santo Domingo y de la Historia de la Iglesia en aquel tiempo.

"No conozco estilo más bello — escribía Chateaubriand a Madame Swetchine —. Esta cualidad de primer orden bastará para que el libro pase a la posteridad, y aun se lea cuando tantos otros estudios más extensos y eruditos quedarán sepultados en el polvo del olvido."

## CAVES

# CASTELLBLANCH

Sant Sadurn de Noya

Los convalecientes para recuperar rápidamente sus fuerzas, vigorizar su organismo y evitar las recaídas, deben tomar el poderoso Jarabe

## HIPOFOSFITOS SALUD

Acelera la convalecencia, reconstituye el organismo y combate rápidamente la **INAPETENCIA, DEBILIDAD y ANEMIA**

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Aprobado por la Academia de Medicina.

Producto inalterable y de uso todo el año. No se vende a granel.

Efectivamente: de todas las vidas de Santo Domingo ninguna ha obtenido más estimación ni se ha divulgado más. Con gusto la recomendamos a nuestros lectores.

## Deportivas

### FUT-BOL

C. E. ULLDECONA - GIMNASTIC F. C., A L'AVINGUDA DE CATALUNYA

El matx d'avui promet ésser entretingut, ja que no creiem la qualitat sigui el principal do de l'equip visitant.

Amb tot, el coneixem a fons com un d'aquells equips que fornixen triomfs a base d'un entusiasme il·limitat, i és per ço que no dubtem serà la partida d'avui entretinguda en extrem.

L'equip que el Gimnàstic arrencarà, serà segurament: Ferré, Wenceslao, Virgili, Martínez, Cristià, Pascual, Barbarà, Magrinyà I, Alvarez, Magrinyà II i Colet.

L'encontre s'iniciarà a tres quarts de tres.

EL RESERVA GIMNASTIC A TORTOSA, CONTRA LA PENYA CERVANTES

Aixis ens fou ahir informat. Desconeixem l'onze que desplaça si bé creiem serà més o menys a base de Vallejo Bordas, Bassedas, Martorell, Gatell, Carmelo, Yanguela, Alegret, Otto, Navas, etc...

**Débiles** = **Elíxir Callol** que da Vida y Ju

es  
repleta  
de  
vitamines  
essencials

# NOTAS LOCALES

## GACETILLA

### VISITA OFICIAL AL CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL

Mañana, a las cuatro de la tarde, el señor Gobernador visitará oficialmente el Cuartel de la Guardia Civil, dando al acto la máxima solemnidad.

Con este acto se patentizará la simpatía que nuestras autoridades sienten hacia tan benemérito, fiel y noble Cuerpo de la Guardia Civil.

El señor Noguer invitó a este simpático acto a los periodistas.

Parece ser que estos días son bastantes los padres de familia que, a modo de aguinaldo y regalo de Reyes, se proponen obsequiar a sus hijos con huchas y libretas de la Caja de Ahorros del Banco de Vizcaya.

Es altamente meritorio el ejemplo que dan esos padres y el buen sentido práctico que con ello demuestran, pues una libreta con hucha es el único regalo que, en definitiva, no cuesta nada, y son muchos los beneficios morales y materiales que puede reportar a la juventud. De desear sería que ninguno de los niños de Tarragona dejase de tener su correspondiente libreta con hucha.

**A. Arta** Médico-oculista  
RAMBLA DE SAN JUAN, 27, 1.<sup>a</sup>

### LA "SENYERA" DE L'ORFEO CANONGI

En los escaparates de "Casa Malé" continúa expuesta la "Senyera" del Orfeo Canongí.

Ha sido objeto de unánimes elogios, sobre todo el dibujo que aparece en su centro, obra de nuestro buen amigo don Juan Gols Solé.

### ENTRESUELOS VALENCIA

Sedas escoceses, novedad, a 2,50 pesetas m.

Apodaca, 11, entresuelo

### CINE PARA NIÑOS

Siguiendo la costumbre establecida en años anteriores, hoy, a las diez y media, se obsequiará a los asilados de los establecimientos públicos de la capital con un selecto programa de cine en el teatro Moderno.

### JUNTA DEL TIRO NACIONAL

El próximo domingo, día 10, a las once y media, se celebrará Junta general ordinaria para la elección de cargos la Representación provincial del Tiro Nacional, en cuyo acto se procederá al reparto de premios de los concursos de tiro de fusil y de pistola, celebrados últimamente.

### ENTRESUELOS VALENCIA

Lanas inglesadas entretiempos, a 2,50 pesetas m.

Apodaca, 11, entresuelo

### PREMIO MARVÁ

El Patronato del Premio Marvá ha estudiado los trabajos presentados para el Concurso sobre el tema "Estudios médico-social del Convenio sobre reparación de las enfermedades profesionales, aprobado en la 7.<sup>a</sup> reunión (marzo-junio de 1925) de la Conferencia Internacional del Trabajo, y examen crítico de su posible aplicación a la economía española", y ha acordado conceder casi la totalidad del Premio, o sean cuatro mil pesetas y cien ejemplares de la Memoria impresa al trabajo que lleva el lema "Ramazzini 1633-1714" y las restantes mil pesetas, más cien ejemplares de la Memoria impresa, al que lleva por lema "Ramazzini 1701".

Ha acordado, además, considerar como dignos de mención a los que llevan por lema "De Morbis Artificum" y "Medici muniti plebeis curantibus est interrogare quas artes exercent".

Abiertas las plicas, resultó ser autor del primer premio don Leandro Silván, residente en Sevilla y del segundo, don Vicente de Andrés Bueno, residente en Valladolid.

### DE SOCIEDAD

Guarda cama nuestro distinguido amigo, el delegado de Hacienda de esta provincia, don Jesús Villazón.

Ayer se celebraron en la Catedral los solemnes funerales en sufragio del difunto capitular don José Serradell, que se designan con el nombre de funerales de familia, porque en otro tiempo eran los únicos a los que asistían los familiares del finado.

Se cantaron un nocturno de Maitines y los Laudos del Oficio de Difuntos por la Residencia Corral; a continuación se cantó la misa de Requiem por la capilla de música, acompañada de órgano. Terminada, todo el clero catedralicio pasó al crucero para cantar un solemne responso en torno del túmulo de dos cuerpos y profusamente iluminado, que se suele colocar para las exequias de los prebendados de esta Metropolitana.

En el banco correspondiente del lado del Evangelio se colocaron los Rdos. don Juan y don Manuel Creixans, presbíteros, sobrinos del finado y otros familiares, que estaban presididos por los Síndicos del Cabildo, doctores Costa y Sabaté Poblet.

Fue celebrante el capitular, don Tomás González y actuaron de ministros los beneficiados señores Viladrich y Val, con el maestro de ceremonias doctor Garcés.

Descanse en paz el decano de los canónigos de nuestra amada S. O.

Con asistencia de toda la población, y muchos sacerdotes con pañeros del finado, presidida por las autoridades locales y por el reverendo don Rosendo Gavaldá, Prior de Reus, se verificó el sepelio del ejemplar cura párroco de Maspujols, Rdo. don Salvador Canteiro. El luctuoso acto revistió tanta importancia, que evidenciaba que el celoso párroco se había granjeado la amistad de todas las familias.

Dios le haya premiado ya sus trabajos apostólicos, y reciba de nuevo su apenada familia nuestro sincero pésame.

Para celebrar la festividad del día, varios jóvenes de la buena sociedad, han organizado una alegre reunión en el chalet de tenis para esta tarde.

### ENTRESUELOS VALENCIA

Cortes lana inglesadas, por 10 pesetas.

Apodaca, 11, entresuelo

## CINE METROPOL

Dimiércoles 6 de Gener de 1932, a les QUATRE i MITJA de la TARDA

ULTIMA REPRESENTACIO de la magnifica obra biblica de gran espectacle en un próleg, quatre actes i epilóg, dividits en 16 quadros,

# Aubada de Redempció

GRACIA : : BELLESA : : CORS D'ANGELS, PASTORS I DIMONIS

Gran apoteosis final amb

## L'Adoració dels Reis

A tots els INFANTS que assisteixin a la funció teatral, els serà entregat un billet amb dret al sorteig de nombrosos regals

Durant els entreactes el quintet Arbona, executarà escollides i aplaudides composicions musicals

## TALLER de ENCUADERNACIONES RELIEVES y LIBROS RAYADOS

de **Marcelino Ollé Carreras**

(Suc. de E. Riba)

Conde de Rius, 3

TARRAGONA

### AJUNTAMENT

#### NOTES DE L'ALCALDIA

Extracte facilitat per l'Alcaldia de la llei de 27 de Novembre de 1931

Les Corts han dictat una llei, organitzant, sota la dependència del Ministeri del Treball, la col·locació obrera amb el caràcter de nacional, pública i gratuïta.

Per això, en aquest Ajuntament com en tots els principals de la nació, i per propi manament de la llei, s'ha creat la corresponent Oficina de Col·locació Obrera, la principal missió de la qual és la de portar un registre amb les inscripcions diàries, així de les ofertes i demandes de treball, com de les col·locacions concernents, especialitzant les inscripcions per categories d'obres i per grups de sexes i d'edats, i segons siguin obres defectuoses o readaptats.

Aquesta organització tindrà també per objecte: posar als obrers parats en relació amb els patrons o empreses que necessitin treballadors; donar la deguda publicitat, entendre en les qüestions de l'aprenentatge i de la selecció i orientacions professionals, a fi de que siguin utilitzades fins les forces de treball més dèbils; estudiar els moviments migratoris i demogràfics; promoure si és possible, serveis d'assistència, estacions de socors, tallers, ensenyances, subsidis, segurs, etc.

Les oficines de Col·locació, amb el fi de facilitar treball als parats, podran visitar patrons, per a contacte amb les empreses agrícoles, industrials i mercantils, amb les Associacions professionals, etc.,

apelant a la propaganda i fins al reclam, utilitzant en franquícia, el correu, el telègraf i el telèfon.

La notícia a la Oficina de Col·locació de les places vacants o de la manca d'ocupacions, serà obligatòria tant per a l'element patronal com per a l'obrer, al sols efecte de les oportunes estadístiques.

L'Ajuntament, en les sessions celebrades el 18 de Maig i 2 de Juny darrers, acordà donar un termini fins a fi d'any, a l'objecte de que els propietaris de cases situades en carrers dotats de clavegueres, fessin les reglamentàries escomeses des de llurs edificis.

Transcorregut ja l'esmentat termini, l'Alcaldia recorda als propietaris afectats, la referida obligació, a fi de que immediatament reclamin les oportunes llicències per a aital obra, en la intel·ligència de que cas de desatendre aquesta darrera indicació, es donarà extricte compliment a les Ordenances municipals i Reglament de Sanitat, efectuant-se les obres per l'administració i a càrrec dels respectius propietaris, tot això sense perjudici de les sancions corresponents.

Serveis prestats per la Guàrdia urbana durant el mes de Desembre últim:

Diversos serveis administratius, 262.

Denúncies per faltes a les Ordenances municipals, 19.

Altres denúncies passades al Govern civil, 3.

Auxilis prestats, 24.

Fobres expulsats, 152.

Caravanes de gitans expulsats, 8.

## BANCO COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado

Casa Central: BARCELONA, Paseo de Gracia 3 y 5

Telegramas y telefonemas: COMBANK

### SUCURSALES Y AGENCIAS

Amposta, Arbés, Badalona, Berga, Figueras, Gaudesa, Gerona, Granollers, Igualada, Inca, Lérida, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora de Ebro, Morell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdá, Ripoll, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Tárrega, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich y Vilaseca.

### TODAS LAS OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA

#### CUENTAS CORRIENTES COMERCIALES

con el abono del interés al 2 1/2 % a la vista

#### IMPOSICIONES A RÉDITO

con abono de interés al 3 % a 30 días plazo

• • • • • 3 1/2 % a 3 meses plazo

• • • • • 4 % a 6 meses plazo

• • • • • 4 1/2 % a 1 año plazo

### SERVICIO DE LA SECCION DE AHORRO

Se abonan intereses a razón de .

4 % anual, en libretas a disposición, y

4 1/2 % anual, en libretas a 1 año plazo

Camara acorazada con compartimientos de alquiler

Sucursal en Tarragona:

**APODACA, 24 - Tels. 40 y 515**

**Agencia: BOLSIN**

Rambla San Juan, 27 - Tels. 40 y 159

## Sección marítima

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

## Entradas

Vapor español "Cabo Cervera" procedente de Barcelona, con carga general.

Vapor español "Cabo Sacratif", procedente de Barcelona, con carga general.

Vapor holandés "Clio", procedente de Barcelona, con carga general.

## Salidas

Vapor español "Cabo Cervera", con carga general para Sète y Marsella.

Vapor español "Cabo Sacratif", con carga general para Casablanca y Valencia.

Vapor holandés "Clio", con carga general para Amsterdam y escalas.

Vapor español "Levante", con carga general para Sète y Marsella.

## Quedan en puerto

Vapor español "Landfort".

Vapor español "Marqués de Chávarri", descargando carbón.

Vapor español "Villarreal" en desguace.

Balandra española "Puebla", no efectúa ninguna operación.

Balandra española "Antonio Pineda", no efectúa ninguna operación.

## Amarrados

Vapor español "Cabo Cullera".

Vapor español "Cabo Torres".

Vapor español "Ancañuca".

Vapor panameño "Catalunya".

## Buques que tienen pedido atraque

Vapor español "Altube Mendi", procedente de Sagunto.

Vapor español "Ophir", procedente de Barcelona.

Vapor español "La Guardia" de Sète.

Vapor americano "Sapinero", de Valencia.

Vapor alemán "Tarragona", procedente de San Carlos.

Vapor español "Marqués de Comillas", procedente de Barcelona.

Vapor español "Bellver" procedente de Palma.

## Resumen de los buques entrados durante el mes de Diciembre

Vapores españoles, 48; toneladas, 105.303'76; tripulantes, 1.348.

Vapores extranjeros, 38; toneladas, 82.859'47; tripulantes 986.

Veleros españoles, 32; toneladas, 3.328'98; tripulantes, 193.

Veleros extranjeros, ninguno; toneladas, ninguna; tripulantes, ninguno.

Total: 118; toneladas 191.490'17; tripulantes, 2.527.

## Conferencias telegráficas

## CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 5. — A las once menos cuarto, comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia del Consejo para reunirse, continuando las deliberaciones que empezaron en el de anoche.

Los primeros en llegar fueron Zulueta y Largo Caballero, quienes nada dijeron.

Poco después llegaron Azaña y Giral. Tampoco facilitaron ninguna noticia.

Marcelino Domingo dijo: Seguiremos estudiando los presupuestos concretando el plan parlamentario.

Se le preguntó, si se trataría de los sucesos de Castilblanco.

—No creo — dijo — porque ya el asunto está en poder de la jurisdicción que habrá de juzgarlos.

Prieto manifestó que nada podía decir, pues no llevaba ni cartera.

Carner confirmó que continuarían ocupándose de los presupuestos, sin tener más noticias.

Después llegaron Albornoz, Ríos y Casares.

Este último apenas se detuvo ante los periodistas, pasando rápidamente al ascensor.

Quedaron reunidos los ministros a las once y veinte.

De la Presidencia salieron tantos casi todos los ministros y ninguno de ellos hizo manifestaciones de interés.

El señor Albornoz dijo que se había tratado de muchas cosas administrativas, sin hablar para nada de política.

Un periodista le preguntó si se había tratado de labor parlamentaria, contestando el señor Albornoz que muy poco, pues todo dependía de lo que hubiera en la Mesa de las Cortes.

De los sucesos de Castilblanco, dijo que no se había hablado para nada de ellos.

El señor Giral desmintió rotundamente los rumores de crisis que con insistencia han circulado y agregó, a preguntas de los periodistas, que el Consejo se había ocupado de los sucesos de Castilblanco, aun cuando no con determinación. La mayor parte del tiempo — agregó — lo ocupó el señor Carner, ya que expuso la marcha de los presupuestos.

—¿Y de plan parlamentario?

—No; tampoco nos hemos ocupado de eso.

El ministro de Hacienda dijo que mañana facilitaría, en su departamento, un decreto relativo a la prórroga de los presupuestos. Agregó que había nombrado presidente del Tribunal Económico-administrativo Central a don Juan Ródenas Martín; vocales del mismo, a don Francisco Martínez Orozco; ordenador de pagos del Ministerio de Agricultura, a don Baldomero Sanchis; de Hacienda, a don Eduardo García; tesorero de Hacienda a don Carlos García Fanjul; interventor de la Deuda, a don Pedro Pérez Caballero; de-

legado de Hacienda en Lérida, don Joaquín Purón Rubio; de Coruña, a don Amalio Fernández; de Baleares, a don Herminio Aroz; de Badajoz, a don Francisco Javier Laborda Ibáñez; de Granada, a don Aquilino Barrios; de Almería, a don Casimiro Cornet.

El señor Casares dijo que para nada se había tratado de los sucesos de Castilblanco. En el caso de que hubiese una interpelación esta tarde en el Congreso, ya se vería — dijo — lo que había que hacer, pues dependía de la norma en que se desarrollase dicha interpelación, ya que yo — agregó — no tengo noticia acerca de ello.

## REFERENCIA OFICIOSA

A las tres menos cinco de la tarde terminó el Consejo.

El ministro de Agricultura, facilitó la siguiente nota oficiosa:

"Marina. — Decreto aprobando el expediente de recompensa extraordinaria a favor del coronel de artillería de la armada, don Luis Bustamante y del capitán de corbeta don Manuel García de los Favos.

Agricultura, Industria y Comercio. — El ministro informó al Consejo sobre el decreto de aplicación de contingentes, señalando la posibilidad de nuevas negociaciones y el propósito firme de defender la economía española, adoptando las medidas ya anunciadas. Dió cuenta también de varios expedientes de trámite.

Gobernación. — Decreto nombrando gobernador civil de Cáceres a don Joaquín Arnau Medián.

Disponiendo que cese como conserje de Sanidad, don Santos Arán San Agustín.

Nombrando consejero nato del Consejo Nacional de Sanidad a don Niceto García Armendáriz.

Dictando reglas para la incineración de cadáveres humanos y sus restos, en los cementerios.

Aprobando varias agrupaciones de Ayuntamientos y la disolución de otras.

Guerra. — Se aprobaron varios expedientes, y tres decretos sobre personal y contratación de obras.

Hacienda. — El ministro siguió exponiendo sus puntos de vista sobre el decreto de nuevos presupuestos.

Se aprobó un decreto dictando reglas para la aplicación del Presupuesto prorrogado durante el primer trimestre del corriente.

Instrucción pública. — Decreto aprobado por el presidente de la República, dando a los estudios, ahora establecidos en las escuelas de Veterinaria, consideración análoga a la de las facultades universitarias, dando, por tanto, a sus diplomados los títulos de Licenciado y Doctor.

Nombrando una comisión de agrónomos y veterinarios para que, juntamente, y asistidos de una representación del Ministerio, deter-

mine las facultades mutuas.

Estado. — El ministro informó acerca de la próxima conferencia de reducción de armamentos, a la que España se dispone a concurrir con el propósito decidido de coadyuvar a los resultados eficaces para la paz del mundo."

## VENTOSA, CONFERENCIANTE

El día 16 del corriente dará una conferencia en el Círculo Mercantil el ex ministro de Hacienda don Juan Ventosa, sobre el tema "La situación política y los problemas económicos de España".

## SE DESARROLLARON SANGRIENTOS SUCEOS EN CALZADA DE CALATRAVA

Ciudad Real, 5. — Por noticias oficiales adquiridas en el Gobierno, se sabe que en una finca cercana a Calzada de Calatrava, resultaron heridos por disparos de la guardia civil, los obreros huelguistas Vicente y Santos Núñez Carrillo, a primera hora de la tarde de ayer.

Fueron trasladados a la capital, habiéndole fallecido Santos y encontrándose Vicente tan grave que se teme fallezca de un momento a otro.

Esto ha sido con motivo de la huelga planteada por diferencias entre patronos y obreros por la cuestión de salarios para la recolección de la aceituna.

Para practicar información con respecto a estos sucesos, el nuevo gobernador civil, que llegó ayer, ha enviado como delegado a don Vicente Aparicio.

La Casa del Pueblo de Ciudad Real se ha hecho cargo del cadáver y en una octavilla, repartida profusamente, anuncia que mañana, a las tres de la tarde, se celebrará el entierro civil por disposición de la familia.

En Daimiel el patrono Felipe López Asillero, resultó herido ayer en las afueras del pueblo.

Se cree que esta lesión se la produjo él mismo disparándose un tiro con una escopeta.

En previsión de posibles acontecimientos merché como delegado del gobernador el señor Gallego, que sta madrugada logró que los patronos y los obreros firmasen las bases de trabajo, quedando normalizada la situación.

## ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

Ungüento mágico desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes

Hay muchas imitaciones ineficaces

En todas partes, 1,60 pesetas. Por correo, 2 pesetas.

FARMACIA PUERTO. - Plaza San Ildefonso, 5. - MADRID.

Para preparar un agua alcalina digestiva emplead siempre la

**SAL VICHY-ÉTAT**

producto natural que la hace agradable al paladar y una excelente bebida para régimen y para la mesa. Facilita la digestión y evita las infecciones. Insustituible contra el artrismo, reuma, diabetes, gota, etc.



CONSULTORIO DE ENFERMEDADES DE LOS OJOS

DE

ANTONIO

Médico del Cuerpo de la Marina civil por oposición. Ex-oculista Del Dispensario de Nuestra Señora de Pompeya (Barcelona).

RAMBLA DE SAN JUAN, 27, 1.

HORAS DE CONSULTA: Todos los días de 9 a 12 y de 3 a 5. Los miércoles de 6 a 8 de la noche.

Visita en Valls todos los miércoles de 9 a 12.

¡Delicia porque ha rematado el día con

**XAMPANY**

**LAVERNOYA**

**CAVES J. RAVENTOS**

**SANT SADURNI DE NOYA**



## Chocolates MONRABÁ

Los más ricos en cacao

PEDIDLO EN TODAS PARTES

EL MEJOR PURGANTE-LAXANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

**CARABAÑA**

PURGANTES DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPÉTICAS

PROPIETARIOS: HIJOS DE J. R. CHAVARRI - BELLESGUARD, 2 MADRID